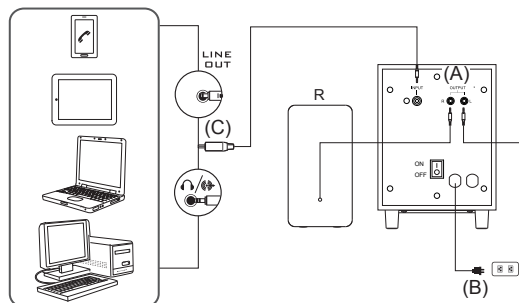


SW-2.1 300X

Multi-language quick guide

Instructions for Connecting the Speakers



EN Instructions for Connecting the Speakers

- Plug the satellite speaker cable (A) into the host speaker's "OUTPUT" jacks.
- Plug the AC power cord (B) into a standard household electrical outlet.
- Connect (C) to any audio playback device with standard 3.5mm audio plug, such as PC, notebook, MP3/MP4 player, mobile phone, or CD player.

Control Functions:

- Power:** Press to turn off/on the speakers.
 - Volume:** Controls system volume level.
- Warning:**
- Do not connect the power plug into an AC outlet until all connections are made.
 - Please remove AC power cord if you do not use this device for a long time.

RU

Инструкции по подключению колонок

- Подключите разъем шнурка колонок (A) к гнезду на каждой колонке.
- Подключите шнур питания (B) к соответствующему гнезду.
- Подключите разъем (C) к любому устройству воспроизведения звука со стандартным звуковым разъемом 3,5 мм: компьютер, ноутбук, MP3/MP4-плеер, мобильный телефон или проигрыватель компакт-дисков.

Управление:

- Кнопка «Power»: включение и выключение колонок.
 - Кнопка «Volume»: управление уровнем звука системы.
- Внимание!**
- Подключайте шнур питания к выходу питания переменного тока после установки всех соединений.
 - Если устройство не будет использоваться в течение долгого времени, выдерните шнур питания из розетки.

DE

Anschließen Lautsprecher

- Stecken Sie den Anschluss des Lautsprecherkabels (A) in die Buchsen der beiden Lautsprecher.
- Verbinden Sie das Stromkabel (B) mit einer entsprechenden Steckdose.
- Verbinden Sie (C) über eine Standard-3,5-mm-Audio-Buchse mit einem Audowiedergabegerät wie PC, Notebook, MP3/MP4-Spieler, Mobiltelefon oder CD-Player.

Regelungsfunktion:

- Ein/Aus:** Dieser Knopf schaltet die Lautsprecher ein und aus.
 - Stärkeregler:** Zur Lautstärkeerregung des Systems.
- Warnung:**
- Stecken Sie den Lautsprecherkabel in die Steckdose, wenn alle Verbindungen hergestellt sind.
 - Bitte entfernen Sie das Stromkabel, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden.

FR Branchement des Enceintes

- Insérez la prise du câble d'enceinte (A) dans la prise respective sur deux enceintes.
- Branchez le cordon d'alimentation (B) sur une prise secteur adaptée.
- Branchez (C) sur n'importe quel appareil de lecture audio doté d'une prise audio standard de 3,5 mm, tel qu'un PC, notebook, lecteur MP3/MP4, téléphone portable ou lecteur CD.

Fonction de contrôle

- Power:** Permet d'allumer et d'éteindre les enceintes.
 - Volume:** Permet d'ajuster le volume sonore du système.
- Mise en Garde**
- Ne branchez en aucun cas le cordon d'alimentation sur une prise secteur avant que tous les branchements aient été effectués.
 - Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain laps de temps, débranchez le cordon d'alimentation.

IT Connessione degli altoparlanti

- Inserire lo spinnotto del cavo altoparlante (A) nei jack di entrambi gli altoparlanti.
- Collegare la (C) a qualsiasi apparecchio di riproduzione audio con una presa audio standard 3,5 mm, come un PC, portatile, lettore MP3/MP4, telefono cellulare, o lettore CD.

Control Functions

- Power:** Premere per accendere/spegnere gli altoparlanti.
 - Volume:** Controlla il livello del volume di sistema.
- Attenzione!**
- Non collegare la spina ad una presa di corrente finché tutte le connessioni non saranno state fatte.
 - Rimuovere il cavo di alimentazione se non si usa l'apparecchio per un lungo periodo di tempo.

ES

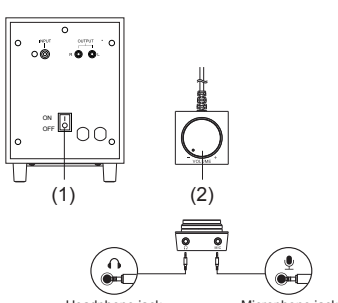
Conectar los altavoces

- Insertar la clavija RCA del cable del altavoz (A) en cada uno de los conectores hembra de ambos altavoces.
- Conectar el cable de alimentación de CA (B) en una toma de corriente de CA.
- Conectar (C) a cualquier dispositivo de reproducción de audio que sea un conector estándar de 3,5 mm, tales como PC, equipo portátil, reproductor de MP3/MP4, teléfono móvil o reproductor de CD.

Función de control

- Encendido:** Pulsar este botón para apagar/encender los altavoces.
 - Volume:** Controla el nivel del volumen.
- Advertencia**
- No conecte la clavija de toma de corriente en una salida de CA hasta que no se hayan realizado todas las conexiones.
 - Por favor, retire el cable de toma de corriente de CA si no va a utilizar este aparato en un largo período de tiempo.

Control Function:



PL

- Włóż kabel słuchawkowy (A) do gniazdek słuchawkowych „AUDIO OUT”.
- Włóż kabel zasilający (B) do standardowego gniazda elektrycznego.
- Włóż (C) do każdego urządzenia do odtwarzania dźwięku z standardowym 3,5-mm wtykiem słuchawkowym, np. komputer, laptop, MP3/MP4 odtwarzacz, telefon komórkowy lub CD-odtwarzacz.

Wyświetlacz funkcji:

- Power:** Przycisk służy do włączenia/wyłączenia głośników.
 - Volume:** Regulacja poziomu natężenia dźwięku.
- Uwaga!**
- Nie podłączaj kabla słuchawkowego do gniazda słuchawkowego, dopóki wszystkie połączenia nie zostaną wykonane.
 - Jeśli nie używasz urządzenia przez dłuższy czas, należy wyjąć kabel zasilający z gniazda.

SK

- Prichkiť kábel sluchávkovej zvoničky (A) v držívku gôvorca „AUDIO OUT” príslušky.
- Vkľučte napájací kábel (B) v štandardnom gospodárskom elektrickom vývodoch.
- Vkľučte (C) k vaterko kôli napravo za predvzdanje, ki ima rezo za štandardni 3,5-mm príključek, napr. računalnik, prenosnik, prevajalnik MP3/MP4, mobilnik ali prevajalnik CD-jev.

Funkcia ovládania

- POWER:** Pôsobí na zapnutie/vypnutie reproduktora.
 - VOLUME:** Glasnosť prilagaduje s gumbom.
- Upozornenie!**
- Napájací kábel vkľučte v elektricko vývod šete takrat, ko ste príključili use napravo.
 - Na napravo dlje časa ne boste uporabljali, odstranite napájací kábel.

SR

- Uvodite ušnikni kabele (A) u priključke na oba zvučnika.
- Priključite strujni kabl (B) u odgovarajuću strujnu utičnicu.
- Povežite (C) zvučnike sa bilo kojim uređajem za audio reprodukciju (npr. MP3/MP4 plejer, mobilni telefon ili CD plejer) standardnim 3,5 mm audio priključkom.

Kontrolne funkcije

- Napajanje:** Pritisnite ovaj taster da biste uključili/isključili zvučnike.
 - Jačina zvuka «VOLUME»:** Kontrolirajte nivo sistemske jačine zvuka.
- Upozorenje!**
- Nije potrebno uključiti kabl u strujnu utičnicu sve dok ne obavite sve potrebne priključke.
 - Molimo isključite strujni kabl iz utičnice ukoliko ovaj uređaj nećete koristiti duže vrijeme.

RO

- Introduciți mufa de la cablul boxelor (A) în fereaștră intrare a amelor boxelor.
- Conectați cablul de alimentare AC (B) la iesirea AC potrivită.
- Conectați-vă (C) la orice dispozitiv de redare audio cu mufă audio standard de 3,5 mm, ca de pildă PC, notebook, MP3 / MP4 player, telefonie mobile sau CD Player.

Controlul funcțiilor

- Power:** Butonul este folosit pentru a porni/opri difuzoarele.
 - Volume:** Modifică volumul sistemului.
- Avvertimento!**
- Nu conectați cablul de alimentare la o iesire AC pana cand nu ati facut toate legaturile.
 - Va rugam sa indepartati cablul de alimentare AC daca nu folositi acest mecanism pentru o perioada mai lunga de timp.

BG

- Включете щифта на кабела на високоволителен (A) във всяка бучка на двата високоволител.
- Включете захранващия кабел (B) в стандартен електрически извод.
- Свържете (C) към устройство за аудио възпроизвеждане със стандартна 3,5 мм аудио вилка, като компютър, лаптоп, MP3/MP4 плейър, мобилен телефон или CD плейър.

Контролни функции

- Захранване:** Натиснете за вкл./изкл. на високоволителите.
 - На звук «VOLUME»:** Контролира нивото на звука на системата.
- Предупреждение!**
- Не свързвайте захранващия кабел в контакта докато не направите всички връзки.
 - Моля, изключете захранващия кабел ако не възнамерявате да използвате устройството за дълго време.

TR

- Hoparlör kablını (A) fişin her iki hoparlörün prizine taktınız.
- AC elektrik kablosunu (B) uygun bir AC prizine bağlayınız.
- PC, dijital ses oynatıcı, MP3/MP4 çalar, cep telefonu veya CD çalar gibi standart 3,5mm audio giriş için herhangi bir audio cihazına (C) bağlayınız.

Control Panel

- VOLUME:** Hoparlörleri açma/kapatır.
 - VOLUME:** Sistemleri ses seviyesini kontrol eder.
- Uyarı**
- Tüm bağlantıları bitirildikten sonra, elektrik fişini AC prizine bağlamayınız.
 - Bu cihaz uzun bir süre için kullanılmayacaksa lütfen AC elektrik kablosunu prizden çekiniz.

UA

- Вставте штекер кабелю динаміків (A) у гнізда обох динаміків.
- З'єднайте AC кабель живлення (B) з відповідним AC виводом.
- Підключіть (C) до будь якого пристрою відтворення звука зі стандартним 3,5mm аудіо роз'ємом, наприклад ПК, ноутбук, MP3/MP4 плеєр, мобільний телефон або CD плеєр.

PA

- Вставьте штекер кабелю динамиків (A) у гнізда обох динаміків.
- З'єднайте AC кабель живлення (B) з відповідним AC виводом.
- Підключіть (C) до будь якого пристрою відтворення звука зі стандартним 3,5mm аудіо роз'ємом, наприклад ПК, ноутбук, MP3/MP4 плеєр, мобільний телефон або CD плеєр.

EE

- Ustavte šteker kábelu dynamiků (A) u gniazda oboch dynamiků.
- Z'ednajte AC kábel življenja (B) z uodpovednim AC vodom.
- Priključite (C) do buďd akéh prístroja odovrodenia zvuku z štandardným 3,5mm audíovým roz'ezom, napríklad PK, noútbook, MP3/MP4 pleer, mobilný telefón alebo CD pleer.

LV

- Iespraidiet skaņruju kabeļa spraudni (A) katrā skaņruju kontaktligzdā.
- Slēdziet strāvas kabeļu (B) atbilstošā līdzstrāvas kontaktligzdā.
- Pieslēdziet (C) jebkuru audio atskaņošanas ierīci ar standarta 3,5 mm audio spraudni, piemēram, pieejamajiem MP3/MP4 atskaņotājiem, mobiltajiem telefoniem vai CD atskaņotājiem.

VI

- Slēdziet strāvas spraudni līdzstrāvas (AC) kontaktā, kamēr nav savienotas visas pārējās daļas.
- Ļūdz, atvienojiet līdzstrāvas kabeļu, ja jūs ierīci ilgāku laiku neietilstat.

LT

- Priekšmontažiai įdėti garsiaukštelių (A) į kietafonų abių garsiaukštelių lizdus.
- Įjungti AC maitinimo laidą (B) į tinkamą AC kietafonų lizdą.
- Prisijungti (C) prie kokio nors garsų atkuriavimo prietaiso, turinčio standartinį 3,5 mm garso kietafonų, pvz., MP3/MP4 leistuvą, mobiliąjį telefoną arba CD leistuvą.

KZ

- Үндештири баркал (A) ашысын үндештириң кеукинги арты ушытыртыңа сыйтыңыз.
- AT кезинде электр сымнын (B) тирият AT розеткасына жалганыз.
- Компьютер, ноутбук, MP3/MP4 ойнатыңқы, улы телефон немесе ықпалды дик ойнатыңқы сияқты стандартты 3,5мм дыбыс ұшығы бар құрылғыны ұзақ уақыт бойы сізе пайдаланбайтын болсаңыз, AT сымнын сұрыпты тастаңыз.

UZ

- Үндештири баркал (A) ашысын үндештириң кеукинги арты ушытыртыңа сыйтыңыз.
- AT кезинде электр сымнын (B) тирият AT розеткасына жалганыз.
- Компьютер, ноутбук, MP3/MP4 ойнатыңқы, улы телефон немесе ықпалды дик ойнатыңқы сияқты стандартты 3,5мм дыбыс ұшығы бар құрылғыны ұзақ уақыт бойы сізе пайдаланбайтын болсаңыз, AT сымнын сұрыпты тастаңыз.

UZ

- Үндештири баркал (A) ашысын үндештириң кеукинги арты ушытыртыңа сыйтыңыз.
- AT кезинде электр сымнын (B) тирият AT розеткасына жалганыз.
- Компьютер, ноутбук, MP3/MP4 ойнатыңқы, улы телефон немесе ықпалды дик ойнатыңқы сияқты стандартты 3,5мм дыбыс ұшығы бар құрылғыны ұзақ уақыт бойы сізе пайдаланбайтын болсаңыз, AT сымнын сұрыпты тастаңыз.

UZ

- Үндештири баркал (A) ашысын үндештириң кеукинги арты ушытыртыңа сыйтыңыз.
- AT кезинде электр сымнын (B) тирият AT розеткасына жалганыз.
- Компьютер, ноутбук, MP3/MP4 ойнатыңқы, улы телефон немесе ықпалды дик ойнатыңқы сияқты стандартты 3,5мм дыбыс ұшығы бар құрылғыны ұзақ уақыт бойы сізе пайдаланбайтын болсаңыз, AT сымнын сұрыпты тастаңыз.

UZ

- Үндештири баркал (A) ашысын үндештириң кеукинги арты ушытыртыңа сыйтыңыз.
- AT кезинде электр сымнын (B) тирият AT розеткасына жалганыз.
- Компьютер, ноутбук, MP3/MP4 ойнатыңқы, улы телефон немесе ықпалды дик ойнатыңқы сияқты стандартты 3,5мм дыбыс ұшығы бар құрылғыны ұзақ уақыт бойы сізе пайдаланбайтын болсаңыз, AT сымнын сұрыпты тастаңыз.

UZ

- Үндештири баркал (A) ашысын үндештириң кеукинги арты ушытыртыңа сыйтыңыз.
- AT кезинде электр сымнын (B) тирият AT розеткасына жалганыз.
- Компьютер, ноутбук, MP3/MP4 ойнатыңқы, улы телефон немесе ықпалды дик ойнатыңқы сияқты стандартты 3,5мм дыбыс ұшығы бар құрылғыны ұзақ уақыт бойы сізе пайдаланбайтын болсаңыз, AT сымнын сұрыпты тастаңыз.

UZ

- Үндештири баркал (A) ашысын үндештириң кеукинги арты ушытыртыңа сыйтыңыз.
- AT кезинде электр сымнын (B) тирият AT розеткасына жалганыз.
- Компьютер, ноутбук, MP3/MP4 ойнатыңқы, улы телефон немесе ықпалды дик ойнатыңқы сияқты стандартты 3,5мм дыбыс ұшығы бар құрылғыны ұзақ уақыт бойы сізе пайдаланбайтын болсаңыз, AT сымнын сұрыпты тастаңыз.

UZ

- Үндештири баркал (A) ашысын үндештириң кеукинги арты ушытыртыңа сыйтыңыз.
- AT кезинде электр сымнын (B) тирият AT розеткасына жалганыз.
- Компьютер, ноутбук, MP3/MP4 ойнатыңқы, улы телефон немесе ықпалды дик ойнатыңқы сияқты стандартты 3,5мм дыбыс ұшығы бар құрылғыны ұзақ уақыт бойы сізе пайдаланбайтын болсаңыз, AT сымнын сұрыпты тастаңыз.

UZ

- Үндештири баркал (A) ашысын үндештириң кеукинги арты ушытыртыңа сыйтыңыз.
- AT кезинде электр сымнын (B) тирият AT розеткасына жалганыз.
- Компьютер, ноутбук, MP3/MP4 ойнатыңқы, улы телефон немесе ықпалды дик ойнатыңқы сияқты стандартты 3,5мм дыбыс ұшығы бар құрылғыны ұзақ уақыт бойы сізе пайдаланбайтын болсаңыз, AT сымнын сұрыпты тастаңыз.

UZ

- Үндештири баркал (A) ашысын үндештириң кеукинги арты ушытыртыңа сыйтыңыз.
- AT кезинде электр сымнын (B) тирият AT розеткасына жалганыз.
- Компьютер, ноутбук, MP3/MP4 ойнатыңқы, улы телефон немесе ықпалды дик ойнатыңқы сияқты стандартты 3,5мм дыбыс ұшығы бар құрылғыны ұзақ уақыт бойы сізе пайдаланбайтын болсаңыз, AT сымнын сұрыпты тастаңыз.

UZ

- Үндештири баркал (A) ашысын үндештириң кеукинги арты ушытыртыңа сыйтыңыз.
- AT кезинде электр сымнын (B) тирият AT розеткасына жалганыз.
- Компьютер, ноутбук, MP3/MP4 ойнатыңқы, улы телефон немесе ықпалды дик ойнатыңқы сияқты стандартты 3,5мм дыбыс ұшығы бар құрылғыны ұзақ уақыт бойы сізе пайдаланбайтын болсаңыз, AT сымнын сұрыпты тастаңыз.

Symbol for Separate Collection in European Countries

- This symbol indicates that this product is to be collected separately. The following apply only to users in European countries.
- This product is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of as household waste.
- For more information, contact the retailer or the local authorities in charge of waste management.

Symbol for Mülltrennung in der Europäischen Union

- Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt separat eingeordnet werden muss.
- Folgendes gilt nur für Benutzer in der Europäischen Union: Dieses Produkt muss in einem geeigneten Sammelplatz angeordnet werden. Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll.
- Für weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Einzelhändler oder von der für Entsorgung zuständigen örtlichen Behörde.

Symbol de collecte séparée dans les pays européens

- Ce symbole indique que ce produit doit faire l'objet d'une collecte séparée.
- Ce produit est désigné pour être collecté séparément à un point de collecte approprié. Ne le jetez pas dans les poubelles domestiques.
- Plus d'informations concernant votre revendeur ou le service assurant l'élimination des déchets.

Simbolo per la raccolta differenziata nei paesi europei

- Questo simbolo indica che questo prodotto si può raccogliere separatamente.
- Questo prodotto è stato progettato per la raccolta differenziata presso un punto di raccolta appropriato. Non gettarlo insieme ai rifiuti di casa.
- Per maggiori informazioni, rivolgersi al rivenditore o all'autorità locale responsabile della gestione dei rifiuti.

Simbolo de recogida selectiva en países europeos

- Este símbolo indica que este producto debe eliminarse por separado.
- Este producto debe recogerse separadamente en un punto de recogida adecuado. No elimine este producto con la basura normal.
- Para más información, póngase en contacto con el vendedor o las autoridades locales encargadas de la gestión de residuos.

Simbolo para a recolha separada em países da Europa

- Este símbolo indica que este produto tem de ser recolhido separadamente.
- Este produto está designado para a recolha separada num ponto de recolha apropriado. Não elimine este produto como lixo doméstico.
- Para mais informações contacte o vendedor ou as autoridades locais responsáveis pela gestão do lixo.

Simbolo per la raccolta differenziata nei paesi europei

- Questo simbolo indica che questo prodotto si può raccogliere separatamente.
- Questo prodotto è stato progettato per la raccolta differenziata presso un punto di raccolta appropriato. Non gettarlo insieme ai rifiuti di casa.
- Per maggiori informazioni, rivolgersi al rivenditore o all'autorità locale responsabile della gestione dei rifiuti.

Simbolo per la raccolta differenziata nei paesi europei

- Questo simbolo indica che questo prodotto si può raccogliere separatamente.
- Questo prodotto è stato progettato per la raccolta separata num punto de recolha apropriado. Não elimine este produto como lixo doméstico.
- Para mais informações contacte o vendedor ou as autoridades locais responsáveis pela gestão do lixo.

Simbolo per la raccolta differenziata nei paesi europei

- Questo simbolo indica che questo prodotto si può raccogliere separatamente.
- Questo prodotto è stato progettato per la raccolta separada num punto de recolha apropriado. Não elimine este produto como lixo doméstico.
- Para mais informações contacte o vendedor ou as autoridades locais responsáveis pela gestão do lixo.

Simbolo per la raccolta differenziata nei paesi europei

- Questo simbolo indica che questo prodotto si può raccogliere separatamente.
- Questo prodotto è stato progettato per la raccolta separada num punto de recolha apropriado. Não elimine este produto como lixo doméstico.
- Para mais informações contacte o vendedor ou as autoridades locais responsáveis pela gestão do lixo.

Simbolo per la raccolta differenziata nei paesi europei

- Questo simbolo indica che questo prodotto si può raccogliere separatamente.
- Questo prodotto è stato progettato per la raccolta separada num punto de recolha apropriado. Não elimine este produto como lixo doméstico.
- Para mais informações contacte o vendedor ou as autoridades locais responsáveis pela gestão do lixo.

Simbolo per la raccolta differenziata nei paesi europei

- Questo simbolo indica che questo prodotto si può raccogliere separatamente.
- Questo prodotto è stato progettato per la raccolta separada num punto de recolha apropriado. Não elimine este produto como lixo doméstico.
- Para mais informações contacte o vendedor ou as autoridades locais responsáveis pela gestão do lixo.

Simbolo per la raccolta differenziata nei paesi europei

- Questo simbolo indica che questo prodotto si può raccogliere separatamente.
- Questo prodotto è stato progettato per la raccolta separada num punto de recolha apropriado. Não elimine este produto como lixo doméstico.
- Para mais informações contacte o vendedor ou as autoridades locais responsáveis pela gestão do lixo.

Simbolo per la raccolta differenziata nei paesi europei

- Questo simbolo indica che questo prodotto si può raccogliere separatamente.
- Questo prodotto è stato progettato per la raccolta separada num punto de recolha apropriado. Não elimine este produto como lixo doméstico.
- Para mais informações contacte o vendedor ou as autoridades locais responsáveis pela gestão do lixo.

Simbolo per la raccolta differenziata nei paesi europei

- Questo simbolo indica che questo prodotto si può raccogliere separatamente.
- Questo prodotto è stato progettato per la raccolta separada num punto de recolha apropriado. Não elimine este produto como lixo doméstico.
- Para mais informações contacte o vendedor ou as autoridades locais responsáveis pela gestão do lixo.

Simbolo per la raccolta differenziata nei paesi europei

- Questo simbolo indica che questo prodotto si può raccogliere separatamente.
- Questo prodotto è stato progettato per la raccolta separada num punto de recolha apropriado. Não elimine este produto como lixo doméstico.
- Para mais informações contacte o vendedor ou as autoridades locais responsáveis pela gestão do lixo.

Simbolo per la raccolta differenziata nei paesi europei

- Questo simbolo indica che questo prodotto si può raccogliere separatamente.
- Questo prodotto è stato progettato per la raccolta separada num punto de recolha apropriado. Não elimine este produto como lixo doméstico.
- Para mais informações contacte o vendedor ou as autoridades locais responsáveis pela gestão do lixo.

Simbolo per la raccolta differenziata nei paesi europei

- Questo simbolo indica che questo prodotto si può raccogliere separatamente.
- Questo prodotto è stato progettato per la raccolta separada num punto de recolha apropriado. Não elimine este produto como lixo doméstico.
- Para mais informações contacte o vendedor ou as autoridades locais responsáveis pela gestão do lixo.

